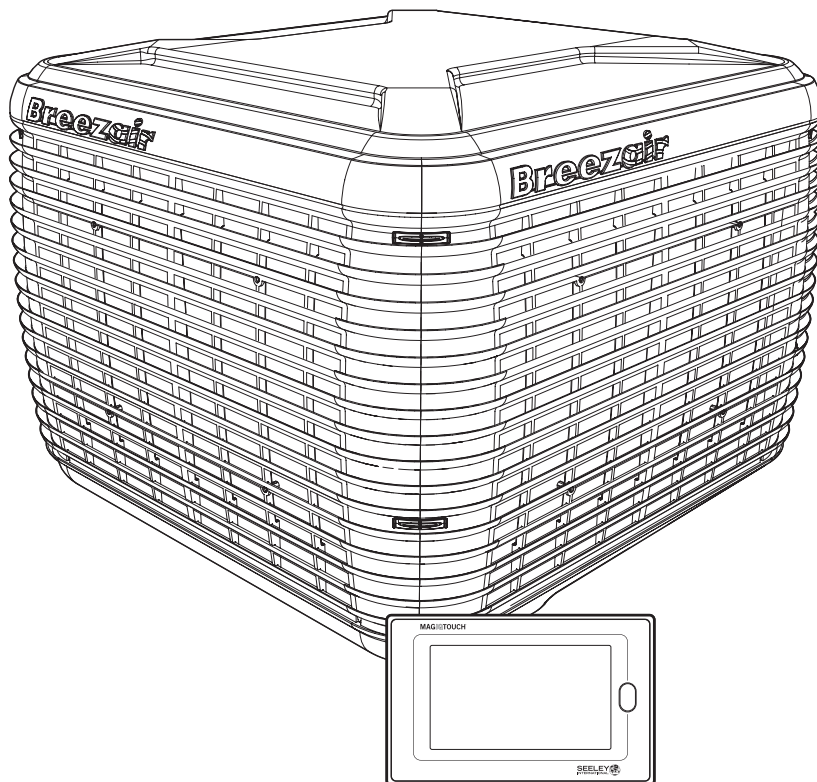




MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Sistemas de enfriamiento por evaporación EXT



(Español)

Traducción de las instrucciones
originales en idioma inglés



CONTENIDO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea Y Guarde Estas Instrucciones Para Su Consulta Posterior.	1
Advertencia	1
Responsabilidades De Empleadores Y Trabajadores	1
Contratistas De Mantenimiento E Instaladores: Evaluación De Riesgos	1
Algunas Cuestiones Que Se Deben Tener En Cuenta	1
Otros Requisitos Importantes	1

GUÍA RÁPIDA

2

INSTALACIÓN

Contenido Del Embalaje Del Kit	4
Ubicación Del Sistema De Enfriamiento	4
Acceso Para Tareas De Mantenimiento Y servicio	4
Instalación Del Casquete De Techo	5
Transporte Del Sistema De Enfriamiento Al Techo	5
Montaje Del Sistema De Enfriamiento	5
Fijación De Los Soportes De Las Patas	6
Sello Hermético Y Pestillo	6
Requisitos De Agua	7
Conexiones De Agua	7
Dispositivo De Rebalse Y Desahogo	7
Ajustes Para Su Funcionamiento	8
Requisitos Eléctricos	9
Potencia Del Motor (Amperaje)	10
Ajuste De La Polea (Roldana)	11
Tensión De La Correa	11
Diagramas De Conexiones Electricas	12
Desahogo	13

FUNCIONAMIENTO DEL ENFRIAMIENTO

Cómo Usar El Sistema De Enfriamiento	14
--------------------------------------	----

MANTENIMIENTO

Normativa Sanitaria	15
Acceso Para Servicio Y Mantenimiento	15
Programa De Mantenimiento Residencial	16
Requisitos Para Todos Los Sistemas De Enfriamiento (Cada 2 Años)	16
Requisitos Adicionales Para Sistemas De Enfriamiento Con Sistema De Purga	17
Registro De Servicio Residencial	18
Programa De Mantenimiento Comercial / Industrial	19
Requisitos Para Todos Los Enfriamientos (Cada 3 Meses O Dos Veces Al Año)	19
Requisitos Adicionales Para Horas De Operación Altas (Cada Año)	20
Registro De Servicio Comercial	21

PUESTA EN MARCHA

Prueba De La Bomba	22
Reajuste De Las Estructuras Del Panel	22
Lista De Comprobación De Finalización De La puesta En Marcha	23

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

24

VISTAS DESPIEZADAS

25

¡ADVERTENCIA! Si el producto no se instala ni se pone en marcha siguiendo estas instrucciones, o si el trabajo no se realiza de forma adecuada y competente, la garantía del cliente podría quedar anulada. Además, esto podría exponer al instalador o al vendedor minorista a responsabilidades graves.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA POSTERIOR.

Debe haber medios para todas las desconexiones de polos incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, un agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.

Se requieren las siguientes especificaciones relativas al suministro de agua del sistema de enfriamiento:

Presión de agua mínima: 100 kPA (15 psi)

Presión de agua máxima: 800 kPA (115 psi)

Se deben utilizar los juegos de mangueras nuevas suministradas con el aparato; los juegos de mangueras viejas no se deben reutilizar.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES, SIGA ESTAS INDICACIONES:

- Las tareas de instalación y cableado eléctrico deben realizarlas personas debidamente cualificadas y conforme a los estándares y códigos correspondientes, incluida la construcción resistente al fuego.
- Al cortar o perforar paredes o techos, procure no dañar el cableado eléctrico o cualquier otro elemento de servicios públicos oculto.
- Los ventiladores canalizados deben contar con ventilación al exterior en todo momento
- No utilice este ventilador con dispositivos de control de velocidad de estado sólido.

RESPONSABILIDADES DE EMPLEADORES Y TRABAJADORES

La instalación y el mantenimiento de sistemas de enfriamiento por evaporación en alturas pueden provocar problemas de salud y seguridad laboral a las personas implicadas. Se aconseja que los instaladores estén familiarizados con la legislación estatal y federal correspondiente, como pueden ser leyes, regulaciones, códigos de prácticas aprobados y normativas locales; que proporcionan una guía práctica sobre estos problemas de salud y seguridad. El cumplimiento de estas regulaciones requiere prácticas de trabajo, equipos y formación y cualificaciones de los trabajadores adecuados.

Seeley International proporciona la siguiente información como guía para contratistas y trabajadores con el fin de ayudar a minimizar los riesgos de trabajar en alturas.

CONTRATISTAS DE MANTENIMIENTO E INSTALADORES: EVALUACIÓN DE RIESGOS

La legislación exige una evaluación de riesgos de todas las tareas peligrosas. La evaluación de riesgos es una tarea fundamental que se debe realizar antes de iniciar el trabajo para identificar y eliminar el riesgo de caídas o minimizar estos riesgos implementando medidas de control. No tiene por qué ser un proceso complicado; simplemente, consiste en analizar el trabajo que se debe realizar y considerar las medidas necesarias para que la persona que lo realice no se haga daño.

Se debe considerar lo siguiente:

- ¿Qué posibilidades existen de que se produzca un incidente?
- ¿Cuáles serían las posibles consecuencias?
- ¿Qué se puede hacer para reducir, o mejor aún, eliminar por completo el riesgo?

ALGUNAS CUESTIONES QUE SE DEBEN TENER EN CUENTA

- ¿Cuál es la mejor forma y la más segura de tener acceso al techo y a las zonas de trabajo?
- Si un trabajador está solo, ¿quién sabe que se encuentra allí? Y si se encuentra en dificultades, ¿cómo puede buscar ayuda? (Llamar a alguien que se encuentre en el suelo, teléfono móvil etc.).
- ¿En qué condiciones se encuentra el techo? ¿Se tienen que verificar las armaduras, la parte inferior o la superficie?
- ¿El trabajador lleva el calzado adecuado? (Se aconseja suela plana tipo de corredor).
- ¿Se ha comprobado que el valor nominal de todos los cables de alimentación/extensión sea correcto y seguro?
- ¿Se encuentran en buen estado todas las escaleras, las herramientas y los equipos adecuados?
- Si se deben usar escaleras, ¿hay una base firme y estable donde apoyarlas? ¿Se pueden atar o sujetar de alguna forma en la parte superior? ¿La parte superior de la escalera está libre de cables de alimentación eléctrica?
- ¿Hay algún anclaje en el techo para sujetar un arnés y un cordón? En caso afirmativo, se deben dar instrucciones para el uso de un arnés aprobado o lo deben usar únicamente personas con la formación adecuada.
- ¿Están todas las herramientas y los materiales que se van a utilizar preparados para evitar que se resbalen y caigan sobre personas en el suelo? ¿Se protegió la zona que se encuentra debajo del área de trabajo para evitar el paso de personas?
- ¿El horario de trabajo tiene en cuenta las condiciones climáticas, de forma que el trabajo se pueda suspender en caso de fuertes vientos, tormentas eléctricas, relámpagos u otras condiciones que tornen las superficies húmedas y resbaladizas?
- ¿Se implementa un sistema de comprobación de seguridad constante de los arneses, las cuerdas, las escaleras, los equipos de acceso/elevación y en los techos en donde los haya y en los puntos de anclaje, antes de iniciar el trabajo?
- ¿Hay algún sistema que evite que los trabajadores desempeñen sus tareas en techos si no se encuentran bien o si están bajo la influencia de drogas o alcohol?
- ¿Se debe tener en cuenta alguna condición especial, por ejemplo, que el techo tenga una inclinación excesiva, una superficie limitada, sea frágil o haya líneas de alimentación eléctrica?

OTROS REQUISITOS IMPORTANTES

- En ningún caso ejerza fuerza para hacer que las piezas encajen; todas las piezas se diseñaron para acoplarse unas a otras fácilmente y sin necesidad de aplicar fuerza.
- No perfore el depósito del sistema de enfriamiento bajo ningún concepto.
- Inspeccione la ubicación propuesta para el sistema de enfriamiento para asegurarse de que sea estructuralmente capaz de soportar su peso y, en caso necesario, disponga una estructura de soporte de carga alternativa que sea adecuada.

Procure que la instalación cumpla con todas las normativas locales y nacionales relativas a los requisitos de construcción en materia de electricidad, plomería e incendios forestales.

GUÍA RÁPIDA

PASO 1

SEGURIDAD

Lea y comprenda la sección de seguridad.



página 1

PASO 2

UBICACIÓN DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Compruebe la ubicación del sistema de enfriamiento. Tenga en cuenta la normativa. Trate el tema con el cliente.

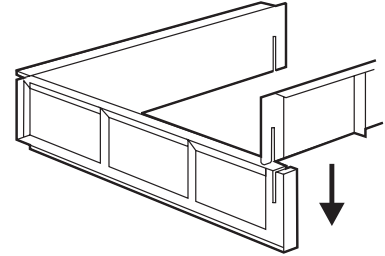


página 4

PASO 3

INSTALACIÓN DEL CASQUETE DE TECHO

Instale el casquete de techo metálico de 24 G y el sello antes del montaje.

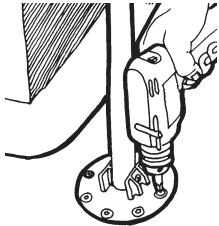


página 5

PASO 7

SOPORTES DE LAS PATAS

Los soportes telescópicos de las patas (con las patas conectadas) se deslizan hacia arriba y hacia abajo dentro de los cuatro postes de las esquinas.

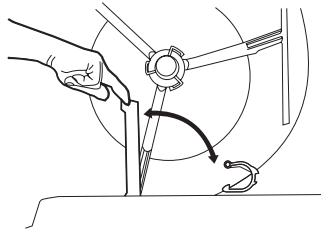


página 6

PASO 8

SELLO HERMÉTICO

Compruebe el funcionamiento del sello hermético.



página 6

PASO 9

REQUISITOS DE AGUA

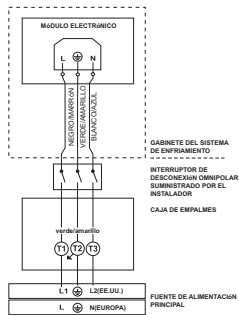
La instalación del suministro de agua del sistema de enfriamiento debe cumplir las normas, regulaciones y estándares de fontanería locales.

- Conexión de agua > 1/2" BSP
- Presión mínima del agua > 100 kPa (15 psi)
- Presión máxima del agua > 800 kPa (115 psi)
- Flujo de agua mínimo > 8 litros/min. (2,1 galones/min.)
- Temperatura máxima del agua > 104 °F (40 °C)

página 7

PASO 13

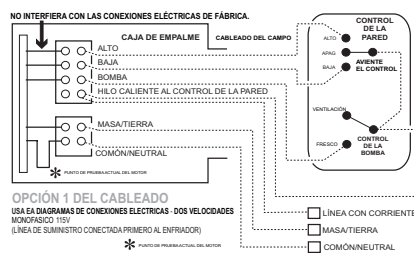
REQUISITOS ELÉCTRICOS



página 9

PASO 14

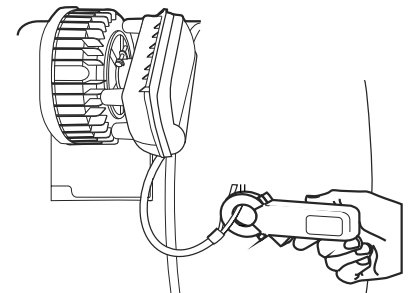
DIAGRAMAS DE CONEXIONES ELÉCTRICAS



página 9

PASO 15

POTENCIA DEL MOTOR (AMPERAJE)



página 11

PASO 20

COMPROBACIÓN FINAL

Realice las pruebas y complete la lista de comprobación de puesta en marcha al final de este documento.

- WEATHER DAMPER
- INLET SOLENOID
- DRAIN VALVE
- SEALING
- REGULATIONS

página 23

PASO 21

LIMPIEZA

Limpie el sitio.

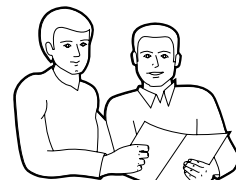


página 23

PASO 22

ENTREGA AL CLIENTE

Enseñe al cliente a operar el sistema de enfriamiento. Suministre al cliente los manuales de propietario del controlador MagIQtouch y del sistema de enfriamiento. Explique los requisitos de mantenimiento.



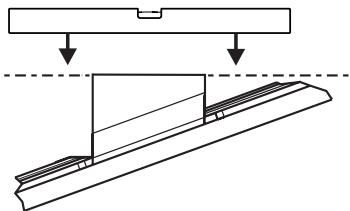
página 23

GUÍA RÁPIDA

PASO 4

NIVELACIÓN DEL CASQUETE DE TECHO

Coloque, nivele, fije y selle el casquete de techo.

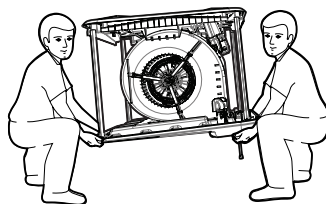


página 5

PASO 5

TRANSPORTE DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

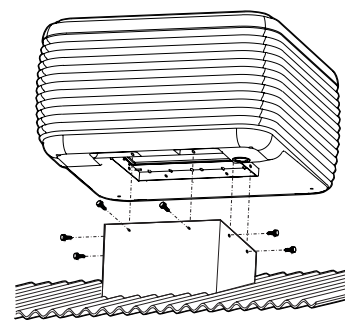
Transporte el sistema de enfriamiento al techo. ¡Nota! Si se lo va a transportar manualmente, siempre lo deben manipular 2 personas.



página 5

PASO 6

MONTAJE DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

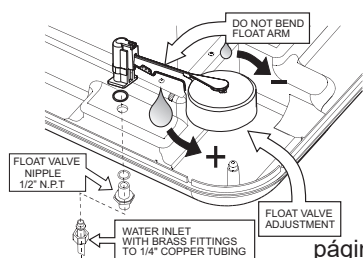


página 5

PASO 10

CONEXIONES DE AGUA

Es necesario que haya un suministro de agua constante conectado al sistema de enfriamiento.

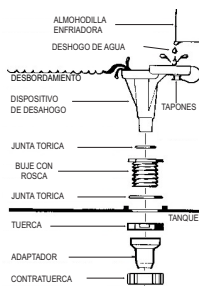


página 7

PASO 11

DISPOSITIVO DE REBALSE Y DESAHOGO

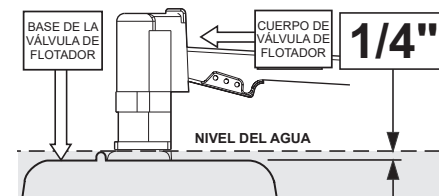
Un dispositivo de plástico especial para "desahogo" viene con el enfriamiento de drenaje.



página 7

PASO 12

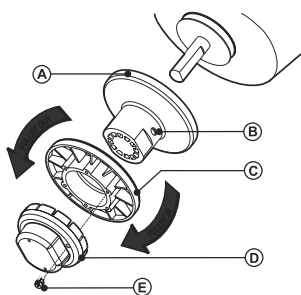
NIVEL DE AGUA



página 8

PASO 16

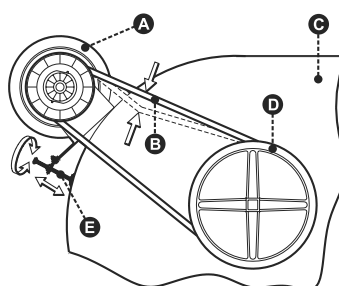
AJUSTE DE LA POLEA (ROLDANA)



página 11

PASO 17

TENSIÓN DE LA CORREA

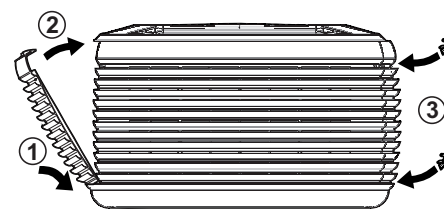


página 12

PASO 18

REAJUSTE DE LAS ESTRUCTURAS DEL PANEL

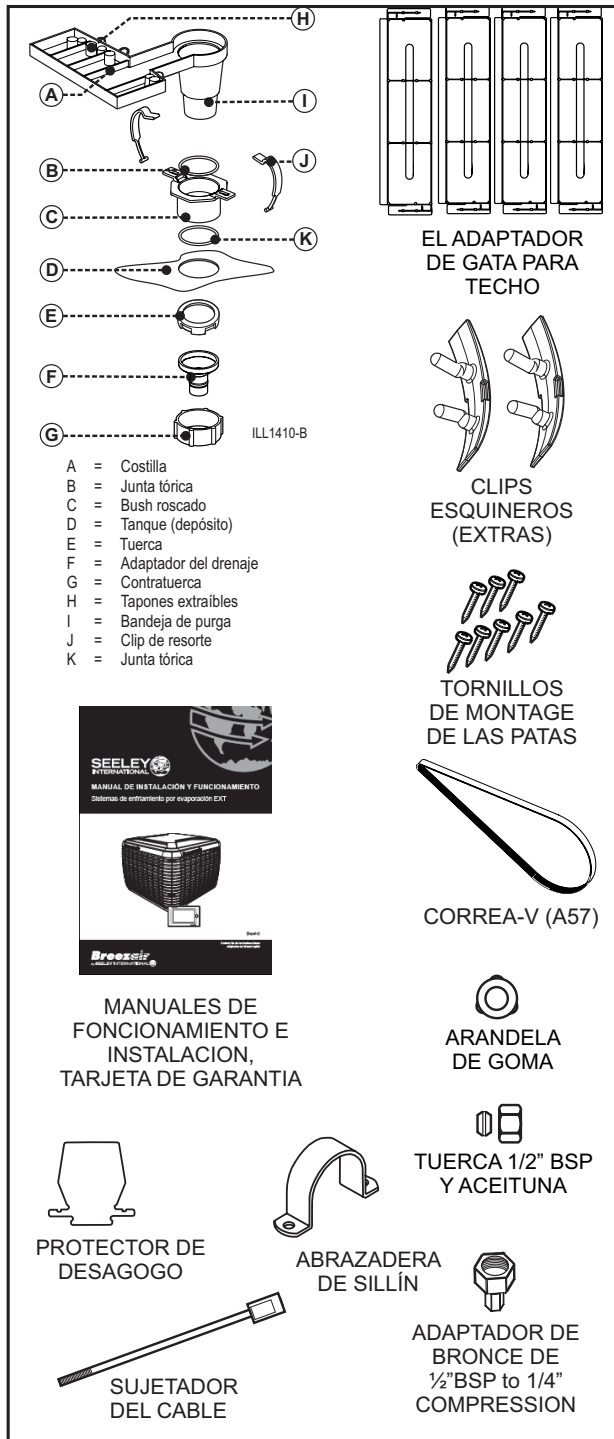
Reajuste las estructuras del panel antes de probar la bomba.



página 22

INSTALACIÓN

CONTENIDO DEL EMBALAJE DEL KIT



UBICACIÓN DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Inspeccione la ubicación propuesta para el sistema de enfriamiento para asegurarse de que sea estructuralmente capaz de soportar su peso. Si la estructura del techo no es apropiada, disponga una estructura de soporte de carga alternativa.

La ubicación ideal del sistema de enfriamiento es en el centro del techo (lejos de zonas de descanso o donde se pase más tiempo), de manera que los conductos sean, aproximadamente, de la misma longitud. Al ubicar el sistema de enfriamiento, considere con detenimiento las casas de alrededor y los niveles de ruido. Si es necesario, hable con el cliente y con los vecinos antes de realizar la instalación.

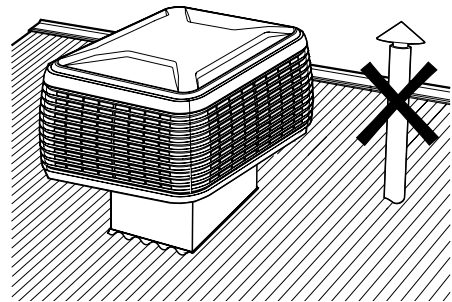
Coloque siempre el sistema de enfriamiento en un lugar donde reciba aire fresco, y no en un hueco donde le pueda faltar aire o donde el aire esté contaminado.

Asegúrese de que la ubicación se encuentre a un mínimo de:

- 3 m (10 pies) de ductos de calentadores de combustible sólido,
- 1,5 m (5 pies) de ductos de gas,
- 5 m (17 pies) de ventilaciones de alcantarillas y
- 600 mm (2 pies) de paredes.

El sistema de enfriamiento se debe montar, como mínimo, a 3 m (10 pies), aunque lo ideal es a 5 m (17 pies), de antenas o cables de antenas de televisión.

MODELOS EXT



Asegúrese de que el sistema de enfriamiento no se instale entre la antena y la torre de transmisión que emite señal de televisión al hogar.

Permita un acceso adecuado al sistema de enfriamiento y a su alrededor para su mantenimiento. Adopte las medidas necesarias para el acceso a los componentes eléctricos y a los suministros y las salidas de agua.

¡Nota! ¿Necesita hablar con el cliente acerca de la instalación de elementos como puntos de anclaje de seguridad?

ACCESO PARA TAREAS DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO

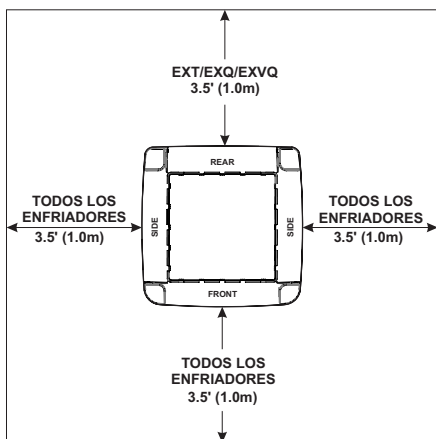
El sistema de enfriamiento se debe instalar en una posición que permita un acceso adecuado para la instalación y las futuras tareas de mantenimiento y servicio. Estas tareas deben cumplir con las pautas de instalación y todas las normativas locales, estatales y nacionales.

Considere lo siguiente para la ubicación de la instalación:-

- Que haya libre acceso al sistema de enfriamiento y a su alrededor.
- Que no haya accesorios en los espacios libres que se indican a continuación.
- Que esté libre de bordes de caída (a una distancia mayor que 3 m o 10 pies)
- Que sea estructuralmente capaz de soportar el peso del refrigerador y de los técnicos de servicio.

A continuación, se muestran las distancias necesarias alrededor del sistema de enfriamiento para las tareas de mantenimiento y servicio.

INSTALACIÓN



ILL2645-B

Es posible que se apliquen cargos adicionales por servicio o garantía por el costo de cualquier equipo o mano de obra adicional que se requiera para acceder al sistema de enfriamiento si no se cumplen estas pautas.

INSTALACIÓN DEL CASQUETE DE TECHO

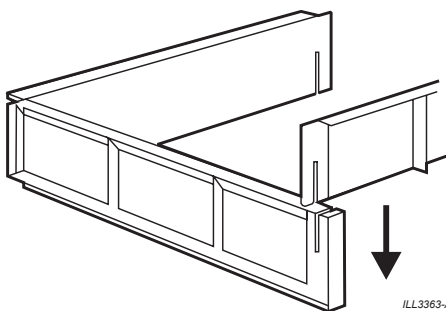
Instalación de un sistema nuevo

Use un casquete de techo metálico de 24 G o más resistente. El sistema de enfriamiento se puede conectar directamente al casquete.

Instalación de un sistema de reemplazo

El grosor de pared recomendado del casquete es de 24 G o mayor. Es posible que se requiera el adaptador para el casquete de techo suministrado para conectar el sistema de enfriamiento a un casquete existente.

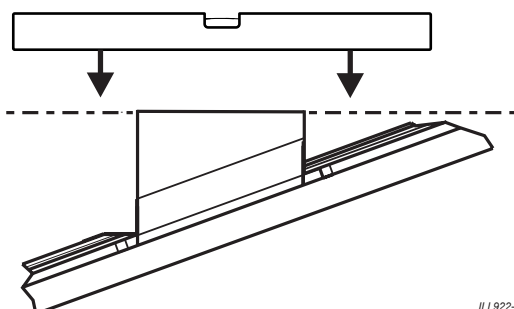
Para montar el adaptador del casquete de techo, sujete los paneles a 90 grados el uno del otro. Alinee las ranuras de los paneles superior e inferior y, luego, deslícelos para unirlos.



ILL3363-A

¡Nota! Se recomienda aplicar una tira de espuma o sellador en la brida superior del casquete de techo antes de asegurar el sistema de enfriamiento para proporcionar un sellado hermético.

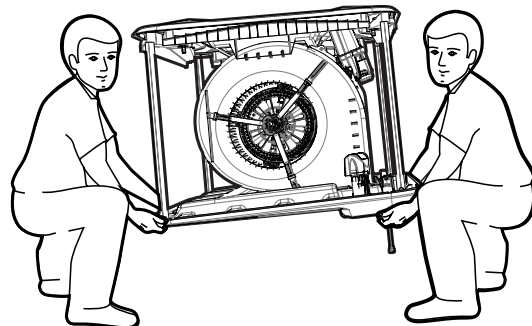
Asegúrese de que la parte superior del casquete de techo esté nivelada y a escuadra en todas las direcciones (use un nivel de burbuja). Esto ayudará a nivelar el sistema de enfriamiento.



ILL922-B

TRANSPORTE DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO AL TECHO

La elevación e instalación del sistema de enfriamiento se facilita al quitar las estructuras de los paneles primero. Se pueden volver a colocar al final del proceso de instalación.



ILL1667-A

No arrastre el sistema de enfriamiento. Levántelo para transportarlo. Se recomienda que, por lo menos, 2 personas manipulen el sistema de enfriamiento cuando se lo deba mover. No deje caer el sistema de enfriamiento. Manipúlelo siempre con cuidado.

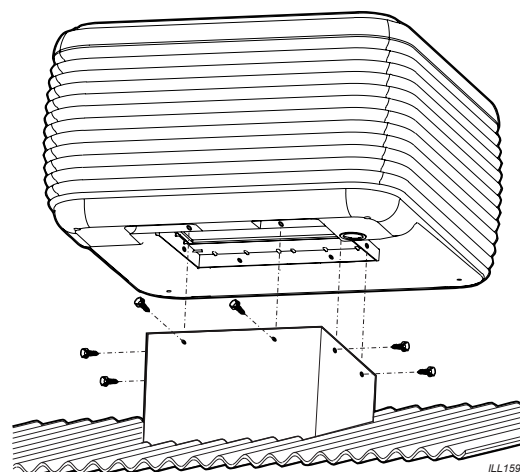
¡Importante! Para levantar o mover la unidad con cuerdas o eslingas, siempre coloque cuerdas alrededor de la carcasa del ventilador. Nunca las ate a ninguno de los 4 postes de las esquinas ni a todos ellos.

¡ADVERTENCIA! Tenga cuidado de que los extremos de escaleras, etc. no ingresen en la abertura del sistema de enfriamiento, ya que el sello hermético o la placa limitadora podrían dañarse.

¡PRECAUCIÓN! Nunca intente levantar el sistema de enfriamiento hasta el techo solo.

MONTAJE DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Ubique el sistema de enfriamiento en el ducto con el colector del depósito en el lado inferior (canaleta) de la instalación.



ILL159-F

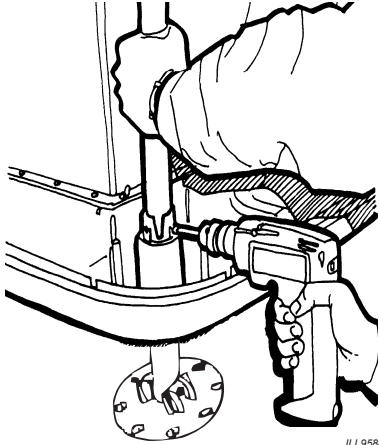
Fije el sistema de enfriamiento al ducto con los 8 tornillos autorroscantes suministrados (2 tornillos por lado). Hay diez posiciones de tornillos identificadas por muescas en "V". Si el acceso al "lado elevado del techo" es limitado, utilice 3 tornillos en cada lado y 2 en el frente. Si la instalación se va a realizar en áreas expuestas o con fuertes vientos, consulte a un ingeniero estructural.

¡Importante! La longitud del tornillo debe ser menor que 40 mm (1,5") para evitar interferencias con el sello hermético.

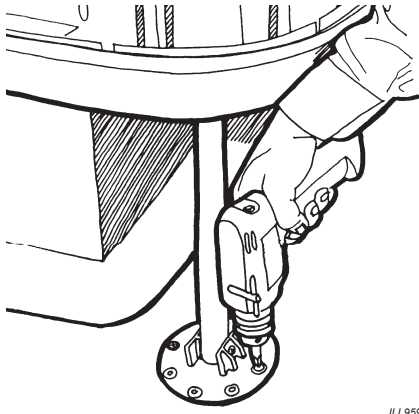
INSTALACIÓN

FIJACIÓN DE LOS SOPORTES DE LAS PATAS

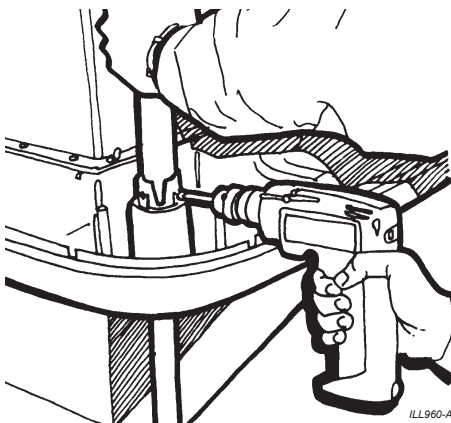
Los soportes telescópicos de las patas (con las patas conectadas) se deslizan hacia arriba y hacia abajo dentro de los cuatro postes de las esquinas. Los soportes de las patas se pueden deslizar hacia abajo, hasta el nivel del techo, al retirar los tornillos del extremo inferior de los postes en las esquinas.



Asegúrese de que todas las patas estén en posición vertical antes de fijarlas. Fije las patas al techo con 2 tornillos (como mínimo).



Mantenga una presión descendente en los postes de las esquinas mientras reemplaza los tornillos para asegurarse de que la parte inferior de los postes quede a ras de la base de los soportes en las esquinas (visto a través de la muesca en "V"). Asegúrese de que los tornillos queden en posición horizontal al reemplazarlos.



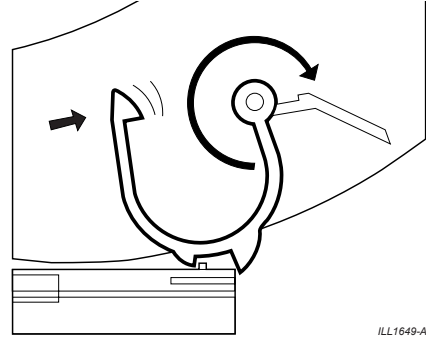
Las patas de apoyo no soportan todo el peso y están diseñadas únicamente para proporcionar un apoyo adicional en caso de fuertes vientos, etc.

SELLO HERMÉTICO Y PESTILLO

(Depende del modelo, consulte con el distribuidor).

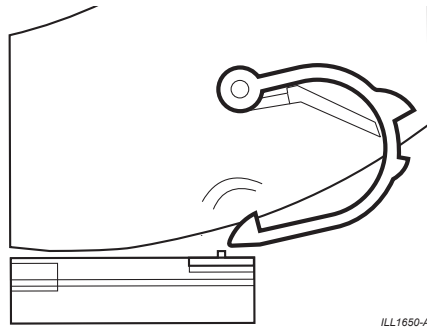
Cuando está instalado, el pestillo de sellado hermético realiza dos funciones. En la posición de bloqueo, actúa como pestillo, impidiendo el movimiento durante el transporte.

POSICIÓN DE BLOQUEO

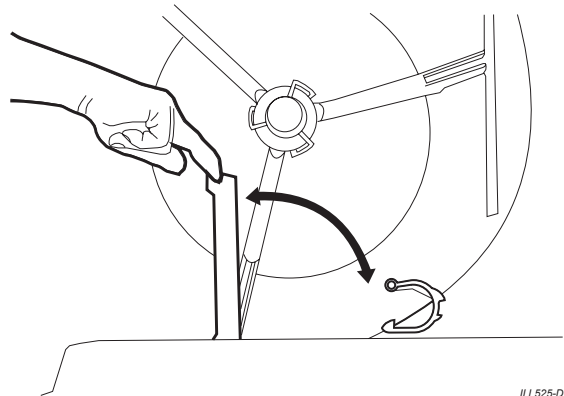


POSICIÓN DE OPERACIÓN

En la posición de operación, actúa como elemento de contención, evitando que ráfagas de viento abran el sello hermético. Una vez que el sistema de enfriamiento esté instalado en el techo, ajuste el pestillo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hacia su posición de operación.



Compruebe que el sello hermético se mueva libremente y sin obstrucciones al levantar el pestillo y girar el brazo con contrapeso.



INSTALACIÓN

REQUISITOS DE AGUA

La instalación del suministro de agua del sistema de enfriamiento debe cumplir las normas, regulaciones y estándares de fontanería locales.

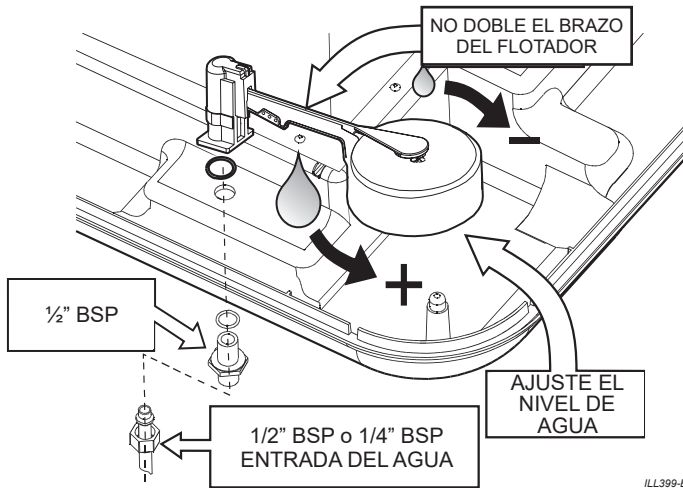
Se requieren las siguientes especificaciones relativas al suministro de agua del sistema de enfriamiento:

- Conexión de agua** 1/2" BSP
- Presión mínima del agua** 100 kPa (15 psi)
- Presión máxima del agua** 800 kPa (115 psi)
- Flujo de agua mínimo** 8 litros/min. (2,1 galones/min.)
- Temperatura máxima del agua** 104 °F (40 °C)

¡Importante! Si la presión de agua supera la especificación máxima, se necesitará una válvula de reducción de presión, que deberá proporcionar y montar el instalador.

CONEXIONES DE AGUA

Es necesario que haya un suministro de agua constante conectado al sistema de enfriamiento. El punto de conexión de agua se encuentra debajo del depósito del sistema de enfriamiento. Debe instalar una válvula de bola de cierre de 1/4 de giro manual (no emplee una llave de paso) en la línea de suministro de agua adyacente al sistema de enfriamiento, respetando las normativas de plomería locales. Esto permite aislar el suministro de agua siempre que deban realizarse trabajos en el sistema de enfriamiento. **NO INSTALE VALVULAS DE CIERRE DIRECTAMENTE SOBRE EL NIPLE DE LA VALVULA DE FLOTADOR.**



¡ADVERTENCIA! En las zonas donde el agua se pueda congelar en el invierno instale un dispositivo de drenaje descendente.

¡ADVERTENCIA! Antes de hacer la conexión final lave el tubo de conexión al agua para que no quede ninguna materia que pueda dañar la válvula de flotador.

DISPOSITIVO DE REBALSE Y DESAHOGO

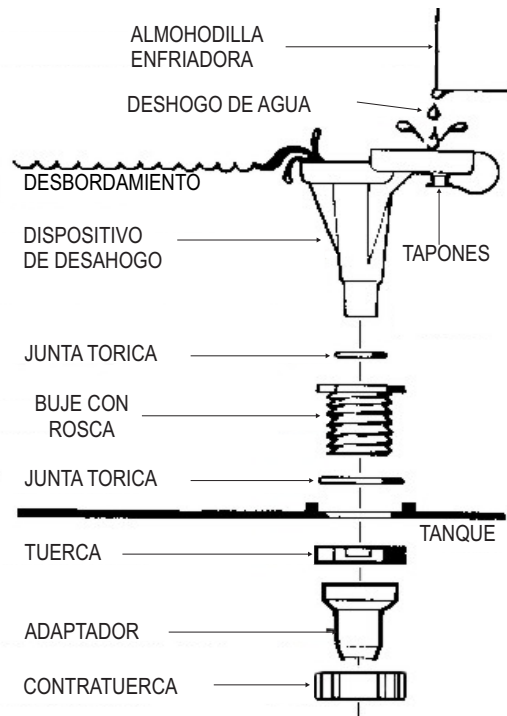
Un dispositivo de plástico especial para “desahogo” viene con el enfriamiento. Dicho dispositivo tiene tres funciones: funciona como tubo de rebalse, tubo de drenaje y tubo de desahogo.

Si el nivel de agua se eleva mucho el exceso de agua se rebalsa por dicho dispositivo y se pierde. Si el usuario desea drenar el depósito puede sacar dicho dispositivo del orificio de drenaje y el agua del depósito correrá y se perderá.

Siempre se debe usar la función de desahogo, excepto en las zonas donde sea ilegal dejar que el agua corra y se desperdicie.

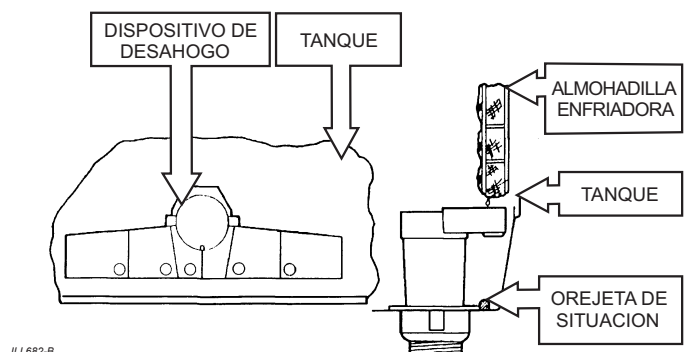
El desahogo continuo de una pequeña cantidad de agua fuerza a que entre agua fresca al enfriamiento disminuyendo, por lo tanto, la velocidad con la que la sal escamas se acumulan en las almohadillas.

El dispositivo para desahogo se inserta en el orificio grande ya formado en el depósito. Entornille a mano firmemente la tuerca del tanque debajo del depósito.



ILL579-E

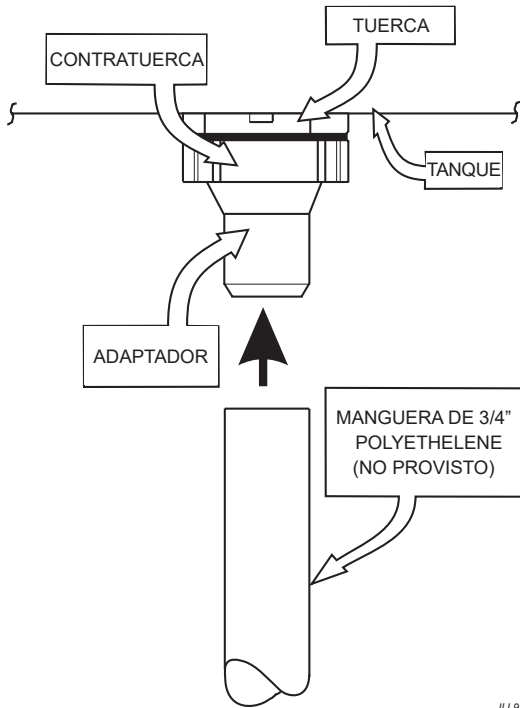
Asegúrese que el dispositivo esté colocado correctamente con relación a las almohadillas y que la junta tórica grande ya esté en su lugar antes de colocar el dispositivo en el orificio del depósito.



ILL682-B

INSTALACIÓN

El adaptador de drenaje permite el acoplamiento de una manguera de 3/4" para drenar el agua al desagüe. Acóplelo al dispositivo de desahogo debajo del depósito utilizando la tuerca para drenaje.



ILL924-A

Se puede variar la rapidez de desahogo según las condiciones locales. Al retirar todos los tapones de plástico de la bandeja el desahogo será mínimo. Inserte los tapones para aumentar la rapidez de desahogo para adecuarse a la cantidad de acumulamiento de sal que ocurra en su caso. Ver encabezamiento "Ajustes para su Funcionamiento" para obtener mayor información.

En las zonas en que es ilegal drenar el agua de desahogo es necesario desactivar la función de desahogo.

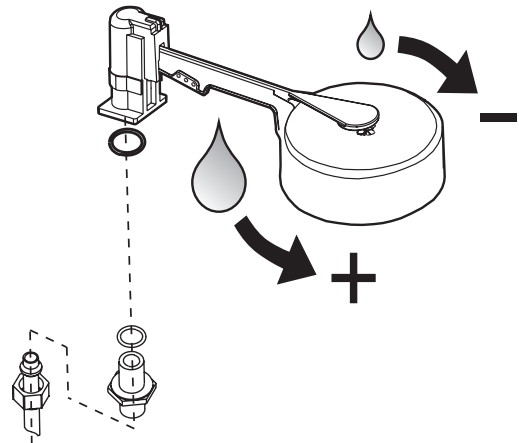
ADVERTENCIA: Las almohadillas deberán ser revisadas y cambiadas de manera frecuente en los casos en que no se desahoga el agua. El no hacerlo puede causar que el agua ingrese al edificio o al techo y entre en contacto con los componentes eléctricos causando un peligro de shock eléctrico o incendio. Seeley International (Americas) no acepta ninguna responsabilidad por los daños o perjuicios que puedan ocurrir en los casos en que se haya permitido que esta situación ocurra.

AJUSTES PARA SU FUNCIONAMIENTO

Nivel de agua

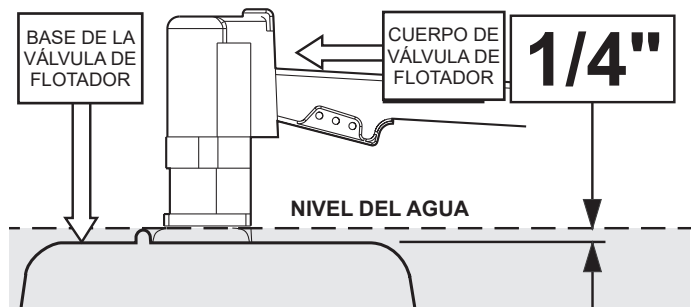
El nivel de agua en el enfriamiento es importante. Ajuste el nivel en la válvula de flotador adentro del sistema de enfriamiento. Gire el flotador grande de plástico contra el sentido de las agujas del reloj o en el sentido de las agujas del reloj para cambiar el nivel. En el sentido de las agujas bajará el nivel; contra el sentido de las agujas elevará el nivel.

NUNCA AJUSTE EL NIVEL DE AGUA MIENTRAS EL ENFRIAMIENTO ESTE EN FUNCIONAMIENTO ya que el agua residual en las almohadillas y tuberías hará que el agua se rebalse cuando corra al depósito.



ILL188-C

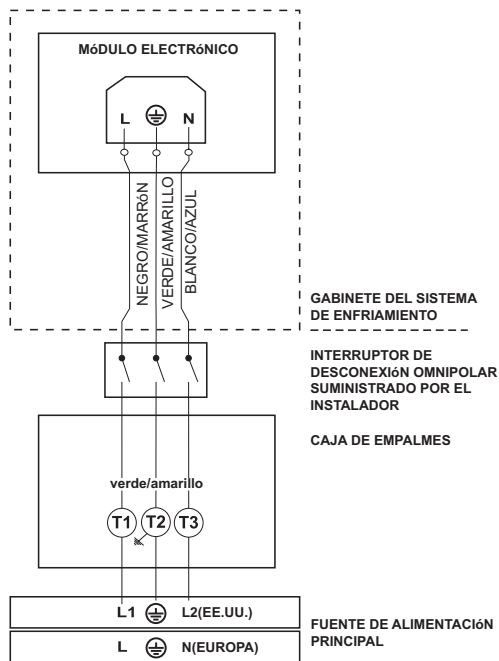
El nivel de agua debe estar a 1/4" sobre el soporte de la válvula de flotador.



ILL820-B

INSTALACIÓN

REQUISITOS ELÉCTRICOS



ILL1898-A

La instalación del sistema de enfriamiento debe cumplir las normas, las regulaciones y los estándares eléctricos locales.

¡Importante! Es un requisito de Seeley International que todos los sistemas de enfriamiento Breezair se conecten a un circuito dedicado en el cuadro de distribución, con un disyuntor independiente, y que cuenten con un interruptor de desconexión omnipolar de acuerdo con las normas de cableado locales.

Las especificaciones del suministro eléctrico pueden variar según el modelo o la región. Consulte la etiqueta de clasificación ubicada en el sistema de enfriamiento para obtener detalles.

¡ADVERTENCIA! Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, uno de sus agentes de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.

¡ADVERTENCIA! Cuando esté adaptando el enfriamiento a una instalación ya existente siempre desconecte la electricidad en la fuente de origen de la conexión eléctrica.

¡NO SE ARRIESGUES! Apague y cubra el interruptor automático con cinta adhesiva aislante o retire los fusibles hasta haber completado el trabajo. Coloque los interruptores del enfriamiento, el seccionador, el interruptor de pared y los interruptores del motor y de la bomba en la posición de apagado "Off". Asegúrese de hacer saber a los otros ocupantes sobre lo que usted está haciendo.

¡ADVERTENCIA! Verifique que el voltaje del enfriamiento sea igual y al voltaje de su instalación eléctrica.

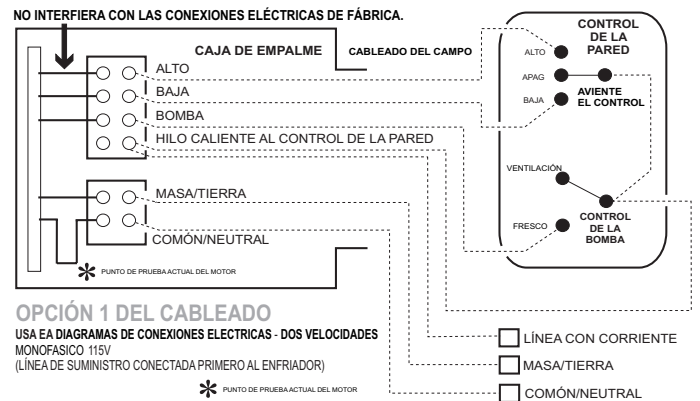
La instalación eléctrica debe ser hecha por un electricista licenciado y calificado.

DIAGRAMAS DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

Opción 1 para la Conexión Eléctrica

La ilustración muestra la conexión eléctrica para el tendido del cableado para un enfriamiento de dos velocidades CON LA LÍNEA DE SUMINISTRO CONECTADA PRIMERO AL Enfriamiento (no primero al control de pared).

NOTA: El enfriamiento debe estar conectado de esta manera para que el dispositivo opcional de encargado de la salinidad/ auto-drenaje funcione correctamente, pues el mismo requiere energía eléctrica constante.

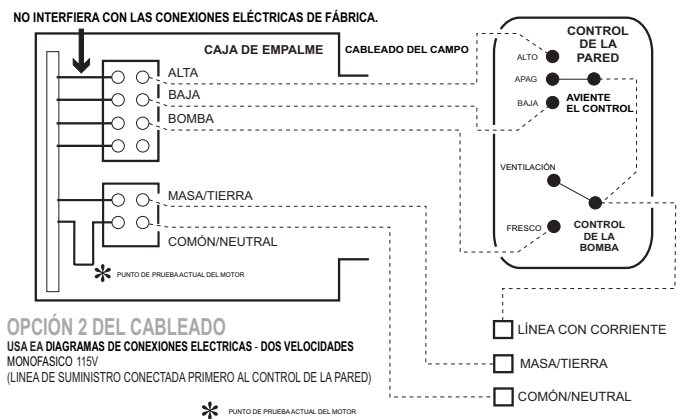


ILL1026-A

Opción 2 para la Conexión Eléctrica

La ilustración muestra la conexión eléctrica del tendido del cableado para un enfriamiento de dos velocidades CON LA LÍNEA DE SUMINISTRO CONECTADA PRIMERO AL CONTROL DE LA PARED (no primero al enfriamiento).

NOTA: La opción 2 no apoyará encargado de la salinidad / Auto'm'vil-Drena la característica.



ILL1027-A

SI DESEA INFORMACION CON RELACION OTRAS CONFIGURACION DE CONEXIONES ELÉCTRICAS COMUNIQUESE CON EL SERVICIO TÉCNICO DE BREEZAIR LLAMANDO AL (800) 926-6824

INSTALACIÓN

El subcircuito de conexiones eléctricas debe tener el mismo o mayor amperaje que el enfriamiento, y debe estar protegido por un fusible o interruptor protector de circuitos apropiado. Los cables del subcircuito deben tener doble aislamiento a todo lo largo hasta el interior de la caja de empalme.

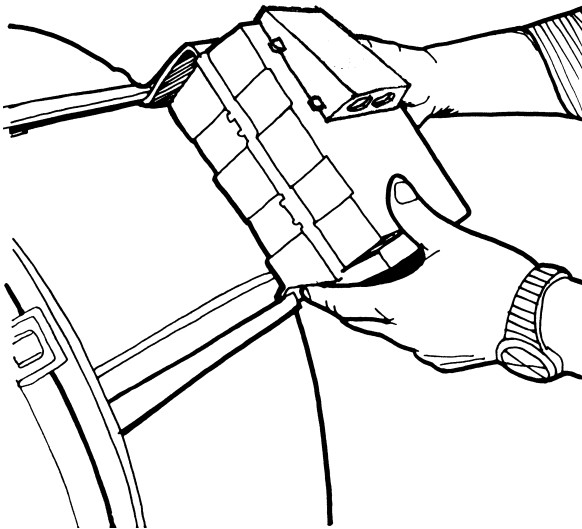
Asegúrese que todas las conexiones eléctricas estén bien ajustadas. Las conexiones sueltas pueden causar sobrecalentamiento el que puede resultar en daños al aparato o en un incendio.

Al terminar el trabajo vuelva a colocar todas las cubiertas utilizando solamente los tornillos proporcionados.

NO INTERFIERA CON LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS DE FÁBRICA.

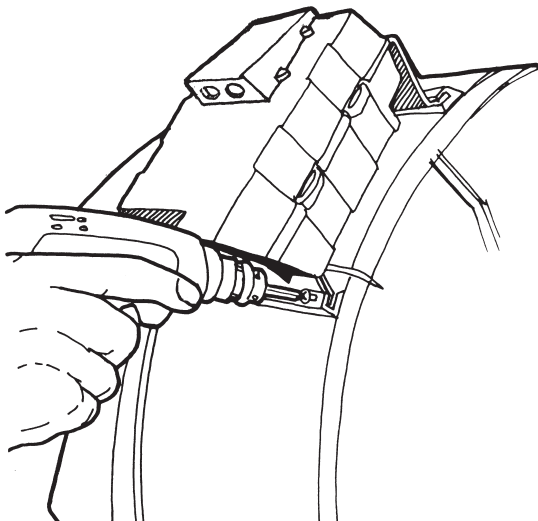
Antes de considerar el trabajo terminado un técnico capacitado y licenciado debe chequear que el enfriamiento esté funcionando correctamente, también debe regular el amperaje para la potencia máxima del motor con un amperímetro de gancho. Dicho ajuste debe hacerse en la polea del motor (roldana). Ver información más detallada más adelante bajo encabezamiento "AJUSTES PARA SU FUNCIONAMIENTO".

El bloque de alimentación "Power Pack" proporcionado con el enfriamiento contiene una caja de empalme con una caja de terminaciones del suministro principal acoplada.



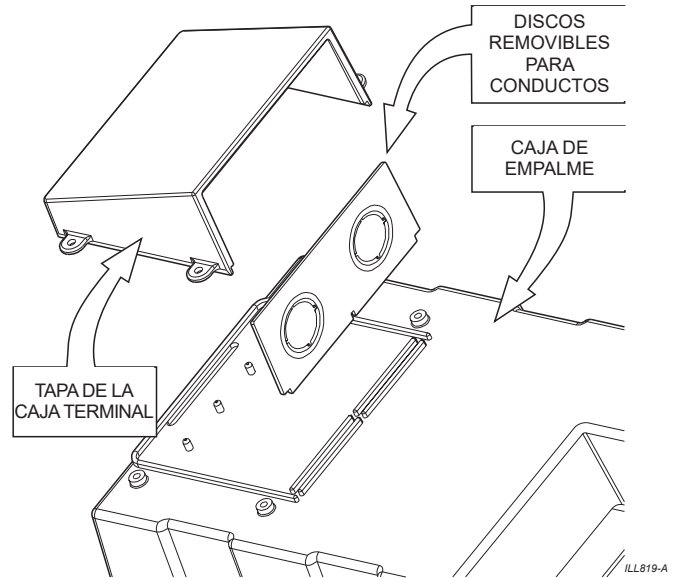
ILL814-A

Se requiere un tornillo para fijar la caja de empalme seguramente en su sitio.



ILL813-A

La caja de terminaciones del suministro principal está compuesta de dos secciones para facilitar las conexiones eléctricas. Se proporciona discos removibles para conductos de 1/2". Se necesita taladrar un agujero para conductos portacables de 3/4".

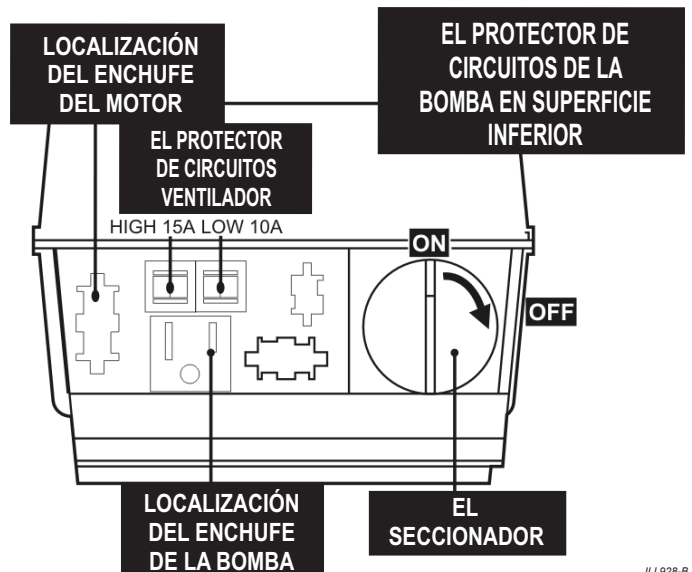


Conecte los cables eléctricos y de los controles adentro de esta caja de terminaciones según lo ilustrado en el diagrama de conexiones eléctricas en "REQUISITOS ELÉCTRICOS" en la página 9.

La caja de empalme ya viene sellada de fábrica; no intente abrirla; no hay en su interior ninguna pieza a la que se le pueda hacer el servicio.

La caja de empalmes contiene receptáculos para los enchufes del motor del ventilador, bomba de agua, y otros para otros dispositivos en caso que se utilicen los mismos.

El amperaje del motor del ventilador debe ser ajustado utilizando un amperímetro de gancho en los hilos eléctricos antes de cerrar la caja de terminaciones.



ILL928-B

INSTALACIÓN

POTENCIA DEL MOTOR (AMPERAJE)

Importante: Instale todos los marcos con almohadilla filtrante excepto el que corresponde al lado del motor.

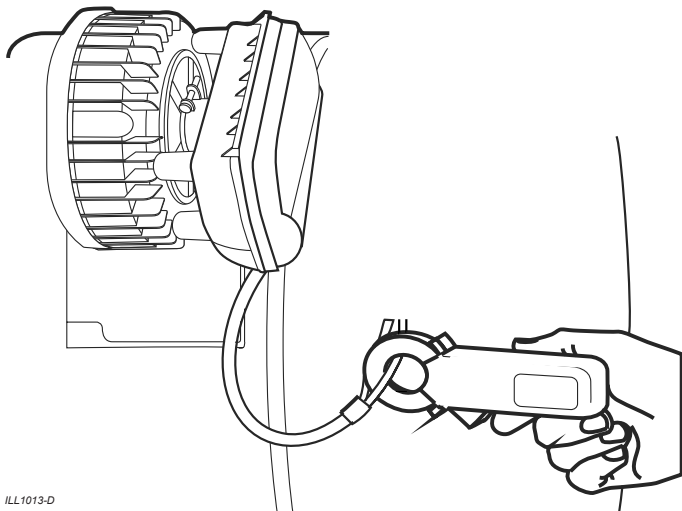
Asegúrese que todas las puertas, ventanas u otros medios de ventilación estén abiertos en el edificio, y que todas las rejillas de salida de aire estén completamente abiertas.

¡ADVERTENCIA! Mientras esté haciendo ajustes a la velocidad del motor o ajustando la tensión de la polea o la correa, preste atención a la rotación del ventilador. Mientras esté trabajando en el enfriamiento, asegúrese que el mismo esté apagado (OFF) vía el interruptor de aislación del caja de empalme.

Haga funcionar el enfriamiento a la más alta velocidad durante aproximadamente 10 minutos, o hasta que el motor haya alcanzado su temperatura normal en funcionamiento (¡caliente!).

Se debe chequear la carga del motor sin que la bomba esté funcionando.

Enganche su amperímetro al cable libre en la caja de terminaciones principal. Esto lo debe hacer un electricista licenciado.



ILL1013-D

Para su conveniencia, la corriente nominal del motor, en amperes, está impresa en una pequeña etiqueta agarrada cerca de la bifurcación del cable (aparece también en la etiqueta de marca ubicada en la parte posterior del motor).

Compare el amperaje con el amperaje indicado en la placa del fabricante del motor. Si el amperaje es menor a lo indicado en la placa del fabricante del motor se debe alterar la polea ajustable roldana del motor para aumentar velocidad del soplador, abasteciendo de esta manera su instalación con la capacidad total de su enfriamiento. El amperaje debe ser igual o muy similar pero nunca mayor a lo indicado en la placa del fabricante del motor. (ver encabezamiento "Ajuste de la Polea (roldana)")

Si el amperaje es mayor al indicado en la placa del fabricante del motor se TIENE que disminuir la velocidad del ventilador ajustando la roldana del motor de la manera contraria.

El no hacerlo sobrecalentará el motor y puede causar un incendio.

Al terminar de hacer los ajustes vuelva a colocar todas las coberturas con los tornillos suministrados.

AJUSTE DE LA POLEA (ROLDANA)

La polea del motor se puede ajustar para regular el amperaje del motor al nivel correcto (según la placa del fabricante) y de tal manera permitir que el aparato pueda rendir a su capacidad máxima de enfriamiento.

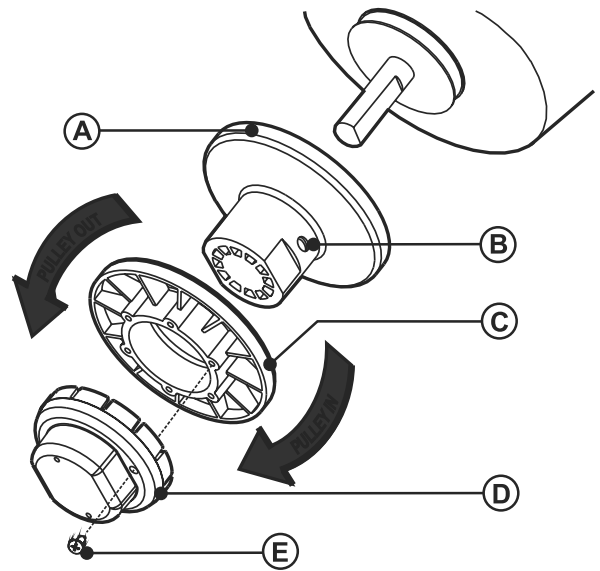
NO UTILICE EL AJUSTE DE LA POLEA PARA FIJAR LA TENSION DE LA CORREA.

El ajuste se hace cuando el enfriamiento está APAGADO "OFF".

Nunca intente dar estos pasos mientras el enfriamiento está funcionando.

Retire la correa de transmisión.

Para aumentar la velocidad del ventilador (y por lo tanto el amperaje del motor), se deben acercar más las dos mitades de la polea, es decir, gire la mitad que puede ajustarse en la dirección de las agujas del reloj.



- A = Polea fija
- B = Prisionero
- C = Polea Ajustable
- D = Tapa fijadora
- E = Tornillo fijador de la tapa fijadora

ILL1208-D

Para disminuir la velocidad del ventilador (y por lo tanto el amperaje del motor) se deben separar más las dos mitades de la polea, es decir, gire la mitad que puede ajustarse en la dirección contraria a las agujas del reloj.

La mitad exterior de la polea está enroscada y puede ponerse y sacarse retirando la tapa fijadora y luego girando a mano la mitad exterior en la dirección deseada.

Vuelva a colocar la tapa fijadora después de hacer un ajuste, alineando el orificio para el tornillo con el orificio más cercano en la mitad que puede ajustarse. Asegúrelo en su lugar con el tornillo fijador. Vuelva a colocar la correa, vuelva a fijar la tensión de la correa, luego haga funcionar el enfriamiento y chequee el amperaje. Repita el proceso hasta fijar el amperaje.

Usted puede prender y apagar el enfriamiento para efectuar este procedimiento utilizando el seccionador ubicado adentro del enfriamiento.

INSTALACIÓN

TENSIÓN DE LA CORREA

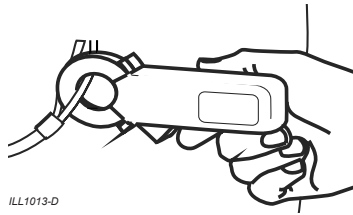
La tensión de la correa es importante porque si se encuentra muy ajustada la correa y el cojinete se desgastarán.

excesivamente. Si está muy suelta la correa se deslizará, y desgastará excesivamente y el rendimiento del enfriamiento disminuirá.

Junto al montaje del motor hay dos bulones de ajuste con contratuercas .

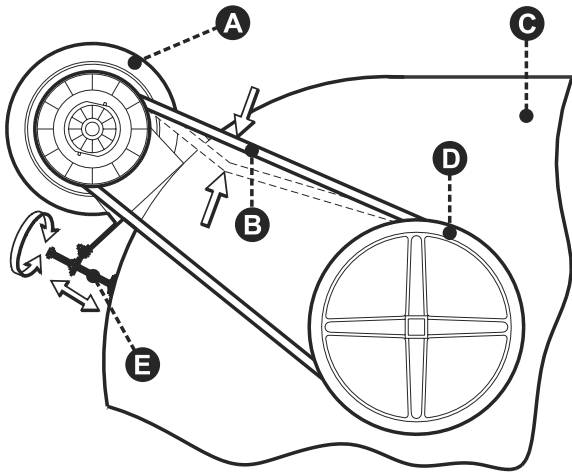
La tensión debe fijarse de tal manera que la deflexión a un lado de la correa sea de 5/8" a 13/16". Para efectuar dicho ajuste es necesario soltar las contratuercas y entornillar o destornillar los pernos según lo que sea necesario para cambiar la tensión de la correa. Vuelva a colocar fijamente las contratuercas.

Es importante volver a chequear el amperaje del motor después de ajustar la tensión de la correa.



ILL1013-D

La tensión correcta de la correa asegura que la correa no se deslice. Después de ajustar la correa chequee a mano la temperatura de la correa apagando el enfriamiento y tomando un lado de la correa con la mano. Si la correa está caliente al tacto quiere decir que se está deslizando. Siga ajustándola hasta que se enfríe.



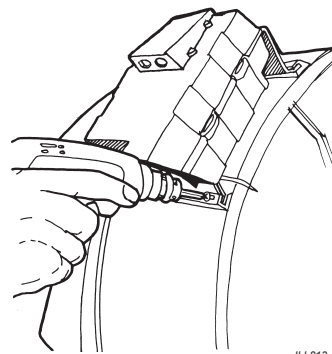
- A = Motor
- B = La tensión de la correa debe permitir una deflexión Bajo presión con los dedos de 5/8"-13/16" (15-20mm).
- C = Caja del soplador.
- D = Polea del ventilador
- E = Pernos Tensores de la Correa

ILL034-J

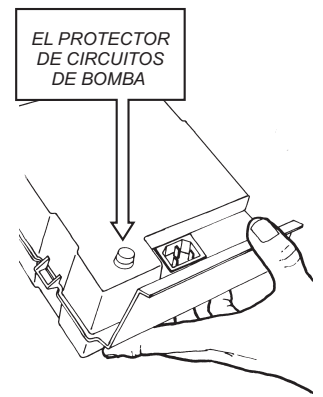
PARA REPOSICIONAR EL INTERRUPTOR PROTECTOR DE CIRCUITO PARA ENFRIAMIENTOS DE DOS VELOCIDADES SOLAMENTE.

- (1) Desconecte la electricidad en el panel principal.
- (2) Retire la caja de empalme de la caja del soplador.
- (3) Invierta la caja de cuatro empalmes y ubique los interruptores protectores de circuito.
- (4) Presione el botón hasta que haga click y permanezca en esa posición.
- (5) Vuelva a colocar la caja de empalme en la caja del soplador (asegúrese de volver a colocar el tornillo fijador).

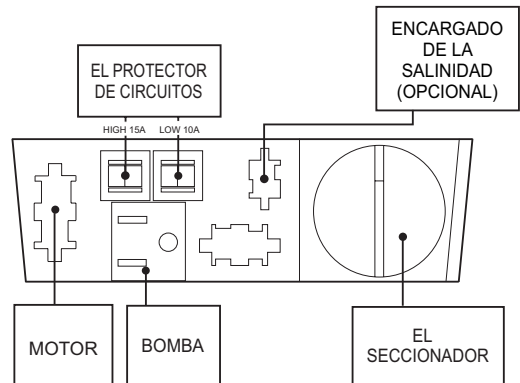
Si el motor de un ventilador de dos velocidades se sobrecargase, uno de los interruptores protectores de circuito será activado, mostrando un botón blanco. Para reposicionar presione dicho botón blanco hasta que haga click y permanezca puesto en esa posición.



ILL813-A



ILL536-B



ILL934-B

INSTALACIÓN

DESAHOGO

Ver encabezamiento previo “Dispositivo de Rebalse y Desahogo” en la sección de “Conexión al Agua”.

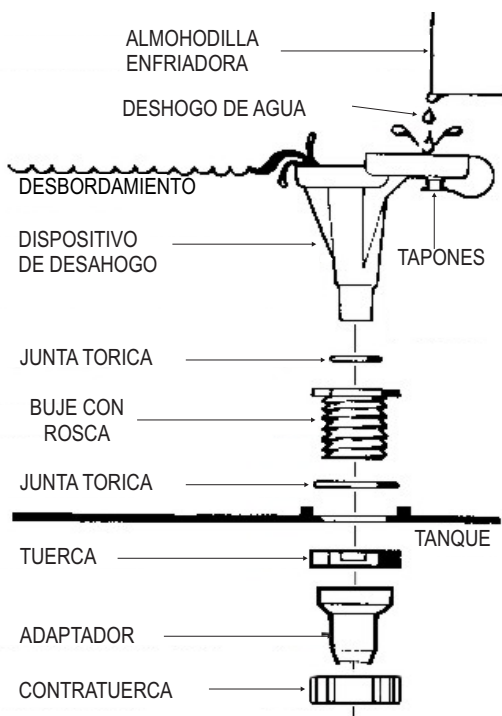
Es necesario ajustar la velocidad de desahogo para reducir el depósito de sal en las almohadillas. Nunca se pueden eliminar del todo los depósitos de sal, sólo se puede alterar la velocidad con que la sal se deposita. El dispositivo de desahogo desagua del depósito parte del agua con sal concentrada. Agua fresca ingresa automáticamente al enfriamiento al salir el agua salada.

La velocidad de desahogo variará según la calidad del agua pero debe fijarse a una velocidad mínima según se indica a continuación:

EXT155 (armario pequeño): 0.05 gpm
EXT265 (armario grande): 0.13 gpm

NOTA: El ajuste de desahogo no puede ser exacto pues las condiciones bajo las cuales el aparato funciona varían continuamente.

NOTA: Ver advertencia anterior sobre el funcionamiento del aparato sin permitir la función de desahogo.



ILL579-E

FUNCIONAMIENTO DEL ENFRIAMIENTO

ENHORABUENA POR LA COMPRA DE UN SISTEMA DE ENFRIAMIENTO POR EVAPORACIÓN DE SEELEY PARA SU HOGAR.

En Seeley International fabricamos sistemas de enfriamiento por evaporación con materiales de primera calidad. Además, el diseño de nuestros productos pretende garantizar muchos años de enfriamiento económica y sin problemas.

CÓMO USAR EL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Los enfriamientos evaporativos siempre funcionan con aire del exterior 100% fresco.

Para proporcionar una ventilación y un enfriamiento eficientes, el edificio debe tener suficientes aberturas de salida de aire al exterior del edificio.

EL NO PROVEER ABERTURAS ADECUADAS PARA VENTILACIÓN CAUSARÁ LA ACUMULACIÓN DE HUMEDAD EN EL INTERIOR Y LA PRESENCIA DE CONDICIONES MUY INCOMODAS.

Para facilitar la circulación del aire, abra las puertas y ventanas que estén más alejadas de la rejilla de salida de cada habitación. En estas habitaciones, incluya una abertura de escape que sea el doble de grande que al rejilla que haya en ellas.

Si el diseño del edificio impide una salida de aire adecuada, puede ser recomendable la instalación de medios de extracción mecánicos, como un ventilador de extracción.

Los sistemas de enfriamiento por evaporación cuentan con tres modos de funcionamiento principales para proporcionar un enfriamiento confortable.

- El sistema de enfriamiento se puede configurar en modo de enfriamiento con una velocidad de ventilador constante, con independencia de la temperatura que haya en cada momento.
- También se puede definir una temperatura deseada en el sistema de enfriamiento. En este caso, la velocidad del ventilador cambiará para acercarse tanto como pueda a ese valor deseado. (**Nota:** Depende del controlador instalado **Nota:** Las condiciones de humedad ambiente pueden limitar las temperaturas que puede alcanzar el sistema).
- El sistema de enfriamiento se puede configurar para que funcione solo con ventilador y proporcionar únicamente circulación de aire.

COMENZAR

- Abra el suministro de agua y asegúrese de que la válvula de cierre del enfriador también esté abierta.
- Encienda el suministro de energía eléctrica.
- Espere unos minutos para que el agua llene el tanque más frío.
- Encienda "enfriamiento" en el control de pared para encender la bomba y humedezca previamente las almohadillas.
- Encienda el ventilador a velocidad alta o baja según lo desee.
- En climas húmedos, puede sentirse más cómodo apagando el enfriamiento para hacer funcionar solo el ventilador.
- Puede crear su propio patrón de flujo de aire en el edificio ajustando las salidas de ventilación y las puertas y ventanas para dirigir el aire hacia donde lo desee.

MANTENIMIENTO

Es fundamental realizar el mantenimiento programado para garantizar un funcionamiento adecuado del sistema de enfriamiento durante muchos años. El mantenimiento debe dejarse en manos de un técnico de servicio cualificado y autorizado.

Es recomendable que el mantenimiento programado se lleve a cabo antes del verano. Es importante tener en cuenta que todos los sistemas de enfriamiento por evaporación tienen componentes que pueden requerir una sustitución periódica (por ejemplo, filtros, tubos flexibles, juntas tóricas, etc.).

¡Nota! Es importante que en este enfriamiento solo se utilicen piezas de repuesto nuevas autorizadas por la fábrica de Seeley International. No hacerlo puede resultar en la anulación de la garantía de fábrica, un enfriamiento inadecuado y un funcionamiento inseguro.

Para conocer los requisitos de servicio detallados, consulte la sección Programa de mantenimiento.

¡Nota! No llevar a cabo los servicios del Programa de mantenimiento anulará la cobertura de la garantía.

Si bien la instalación no está cubierta por la garantía (por ejemplo, conductos, penetraciones en el techo, conexiones eléctricas y de agua, etc.), estos elementos deben revisarse ya que pueden afectar el rendimiento (y / o la seguridad) del enfriamiento.

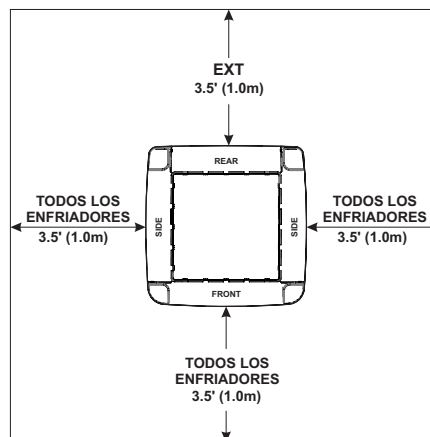
NORMATIVA SANITARIA

En algunas regiones, la normativa exige que los sistemas de enfriamiento por evaporación se inspeccionen en intervalos determinados. Asegúrese de que todo el mantenimiento se realice de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. (por ejemplo, AS / NZ 3666.2: 2011).

ACCESO PARA SERVICIO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Como su enfriamiento está montado en el techo, sugerimos que cualquier mantenimiento o revisión sea realizado por un distribuidor autorizado o agente de servicio de Seeley International.

Trabajar en alturas requiere precauciones de seguridad adicionales. Los espacios requeridos alrededor del sistema de enfriamiento para el mantenimiento y el servicio se muestran a continuación.



ILL2645-A

Los lugares de trabajo específicos pueden incurrir en cargos adicionales para proporcionar un acceso seguro al sistema de enfriamiento con el fin de realizar el servicio y el mantenimiento; pueden ser, entre otros, los lugares:

- con una inclinación del tejado > 35°,
- con acceso limitado al tejado,
- donde el punto de acceso al tejado sea > 13' (4 m) sobre el nivel del suelo,
- donde el sistema de enfriamiento esté ubicado demasiado cerca de un borde descendente,
- que no sean estructuralmente capaces de soportar el peso del sistema de enfriamiento y los técnicos de servicio.

Se pueden aplicar cargos adicionales de servicio o garantía por el coste de cualquier equipo o trabajo adicional relacionado con proporcionar acceso seguro al sistema de enfriamiento.

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO RESIDENCIAL

REQUISITOS PARA TODOS LOS SISTEMAS DE ENFRIAMIENTO (CADA 2 AÑOS)

Programa de mantenimiento El servicio debe realizarse antes de la temporada de verano. Requerimos que los siguientes componentes y el funcionamiento de los mismos, sean inspeccionados después del primer año de uso y revisados cada 2 años para uso residencial.

COMPROBACIONES DE COMPONENTES		AÑO DE SERVICIO						
ARTÍCULO DE SERVICIO	ACCIÓN	1	2	3	4	5	6	7
Marcos de pad	Comprobar			/		/		/
	Limpio (si es necesario)			/		/		/
Tanque (depósito)	Comprobar			/		/		/
	Limpio (si es necesario)			/		/		/
Almohadillas Chillcel	Comprobar			/		/		/
	Limpio (si es necesario)			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Pasadores de almohadilla y arandelas	Comprobar / Ajustar			/		/		/
	Limpio (si es necesario)			/		/		/
Distribuidores de agua y mangueras	Comprobar / Ajustar			/		/		/
	Limpio (si es necesario)			/		/		/
Bomba	Filtro limpio			/		/		/
	Comprobar funcionamiento			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Embudo de purga (o Válvula de drenaje)	Limpio			/		/		/
	Comprobar funcionamiento / Ajustar			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Válvula de flotación	Comprobar funcionamiento / Ajustar			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Motor	Comprobar funcionamiento			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Polea y cinturón	Comprobar / Ajustar			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Ventilador y rodamientos	Comprobar / Ajustar			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Caja de electrónica y cables	Comprobar / Ajustar			/		/		/
	Reemplazar (si es necesario)			/		/		/
Condición general del producto	Verificar el estado y el correcto montaje de todos los componentes. Ajuste / reemplace según sea necesario.			/		/		/

MANTENIMIENTO

VERIFICACIONES GENERALES DE INSTALACIÓN	AÑO DE SERVICIO						
	1	2	3	4	5	6	7
ACCIÓN							
Compruebe las conexiones eléctricas, los interruptores de aislamiento, etc.			/		/		/
Compruebe el suministro de agua, las válvulas de aislamiento, etc.			/		/		/
Verifique los conductos, las penetraciones del techo, los marcos de soporte, etc.			/		/		/
VERIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO GENERAL	AÑO DE SERVICIO						
ACCIÓN	1	2	3	4	5	6	7
Asegúrese de que no haya fugas de agua (internas / externas)			/		/		/
Compruebe el punto de ajuste del nivel de agua			/		/		/
Verifique el tiempo de llenado de agua			/		/		/
Verifique la distribución de agua a través de las almohadillas			/		/		/
Verifique el funcionamiento del obturador			/		/		/
Verifique el flujo de aire a través del sistema / salidas (todas las velocidades)			/		/		/
Verifique el funcionamiento del control de pared (todos los modos)			/		/		/

REQUISITOS ADICIONALES PARA SISTEMAS DE ENFRIAMIENTO CON SISTEMA DE PURGA (CADA AÑO, ANTES Y DESPUÉS DE LA TEMPORADA):

Los servicios de mantenimiento estacional deben realizarse para sistemas de enfriamiento con un sistema de purga como mínimo antes y después de la temporada de verano:

PRETEMPORADA	AÑO DE SERVICIO						
	1	2	3	4	5	6	7
ACCIÓN							
Almohadillas Chillcel - Limpiar o reemplazar (si es necesario)							
Marcos de almohadilla - Limpio.							
Válvula de flotador - Compruebe el funcionamiento							
Compruebe si hay fugas de agua							
Encienda el suministro de agua							
FINAL DE TEMPORADA	AÑO DE SERVICIO						
ACCIÓN	1B	2B	3B	4B	5B	6B	7B
Apague el suministro de agua							
Distribuidores de agua - Limpio							
Tanque (depósito) - Drenar y limpiar							
Bomba - Limpio							
Embudo de purga y junta tórica: quitar y conservar para la próxima temporada							

MANTENIMIENTO

REGISTRO DE SERVICIO RESIDENCIAL

Núm. servicio	Fecha de servicio	Técnico de servicio	Empresa de servicio
No.1
No.1B
No.2
No.2B
No.3
No.3B
No.4
No.4B
No.5
No.5B
No.6
No.6B
No.7
No.7B

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO COMERCIAL / INDUSTRIAL

REQUISITOS PARA TODOS LOS ENFRIAMIENTOS (CADA 3 MESES O DOS VECES AL AÑO)

Programa de mantenimiento El servicio debe realizarse antes y después de la temporada de verano. Requerimos que los siguientes componentes y el funcionamiento de los mismos, sean inspeccionados después de los primeros 3 meses de uso, luego revisados como mínimo dos veces al año para fines comerciales / industriales.

Para instalaciones con muchas horas de funcionamiento (sistemas de enfriamiento que operan más de 800 horas cada 3 meses) o donde las regulaciones regionales lo exigen, se requiere un mantenimiento adicional de estos componentes durante 3 meses durante el período en que se utiliza el sistema de enfriamiento durante todo el año.

***Nota adicional:** En áreas con polvo, contaminantes o escombros en el aire, se requiere limpiar el tanque y las almohadillas de enfriamiento cada 3 meses.

COMPROBACIONES DE COMPONENTES		AÑO / TRIMESTRE DE SERVICIO											
		1				2				3			
ARTÍCULO DE SERVICIO	ACCIÓN	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
Marcos de pad	Comprobar												
	Limpio (si es necesario)												
* Tanque (depósito)	Comprobar												
	Limpio (si es necesario)												
* Almohadillas Chillcel	Comprobar												
	Limpio (si es necesario)												
	Reemplazar (si es necesario)												
Pasadores de almohadilla y arandelas	Comprobar / Ajustar												
	Limpio (si es necesario)												
Distribuidores de agua y mangueras	Comprobar / Ajustar												
	Limpio (si es necesario)												
Bomba	Filtro limpio												
	Comprobar funcionamiento												
	Reemplazar (si es necesario)												
Embudo de purga (o Válvula de drenaje)	Limpio												
	Comprobar funcionamiento / Ajustar												
	Reemplazar (si es necesario)												
Válvula de flotación	Comprobar funcionamiento / Ajustar												
	Reemplazar (si es necesario)												
Motor	Comprobar funcionamiento												
	Reemplazar (si es necesario)												

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO COMERCIAL / INDUSTRIAL

COMPROBACIONES DE COMPONENTES		AÑO / TRIMESTRE DE SERVICIO											
		1				2				3			
ARTÍCULO DE SERVICIO	ACCIÓN	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
Ventilador y rodamientos	Comprobar / Ajustar												
	Reemplazar (si es necesario)												
Caja de electrónica y cables	Comprobar / Ajustar												
	Reemplazar (si es necesario)												
Condición general del producto	Verificar el estado y el correcto montaje de todos los componentes. Ajuste / reemplace según sea necesario.												

VERIFICACIONES GENERALES DE INSTALACIÓN		1				2				3			
ACCIÓN		A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
Compruebe las conexiones eléctricas, los interruptores de aislamiento, etc.													
Compruebe el suministro de agua, las válvulas de aislamiento, etc.													
Verifique los conductos, las penetraciones del techo, los marcos de soporte, etc.													
GENERAL OPERATION CHECKS		1				2				3			
ACCIÓN		A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
Asegúrese de que no haya fugas de agua (internas / externas)													
Compruebe el punto de ajuste del nivel de agua													
Verifique el tiempo de llenado de agua													
Verifique la distribución de agua a través de las almohadillas													
Verifique el funcionamiento del obturador													
Verifique el flujo de aire a través del sistema / salidas (todas las velocidades)													
Verifique el funcionamiento del control de pared (todos los modos)													

REQUISITOS ADICIONALES PARA HORAS DE OPERACIÓN ALTAS (CADA AÑO)

Se requiere el siguiente programa de mantenimiento adicional para enfriamientos que operan más de 3200 horas por año (es decir, equivalente a más de 8 horas por día, continuamente durante todo el año)..

MANTENIMIENTO ADICIONAL POR 12 MESES		AÑO DE SERVICIO		
Service Item	Action	1	2	3
Fan & Motor Collet (CPQ/LCQ/LCS/TBA/TBQ/TBS models only)	Replace			
Motor Shaft	Check for wear			
	Replace if required			

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO COMERCIAL / INDUSTRIAL

REGISTRO DE SERVICIO COMERCIAL

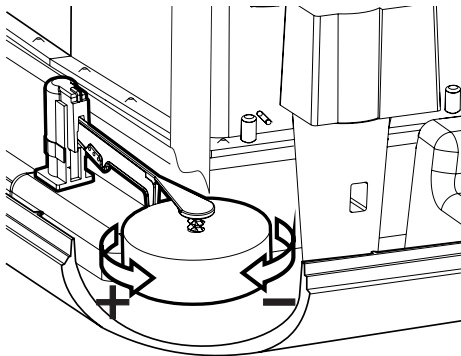
Núm. servicio	Fecha de servicio	Técnico de servicio	Empresa de servicio
No.1
No.1A
No.1B
No.1C
No.1D
No.2
No.2A
No.2B
No.2C
No.2D
No.3
No.3A
No.3B
No.3C
No.3D

PUESTA EN MARCHA

- Abra el agua y asegúrese que la válvula de cierre en el enfriamiento también esté abierta.
- Conecte la electricidad.
- Espere unos minutos hasta que el depósito del enfriamiento se llene de agua.
- Prenda Enfriamiento (cooling) en el control de la pared para que la bomba empiece a trabajar y pre-moje las almohadillas filtrantes.
- Coloque el Ventilador en velocidad rápida "High" o lenta "Slow" según lo requiera.
- En lugares donde hay clima húmedo puede ser posible que usted se sienta más cómodo apagando la modalidad de enfriamiento "Cooling" y utilizando el aparato con el ventilador prendido solamente.
- Usted puede determinar su propio estilo de distribución del aire ajustando las rejillas directrices y acomodando las puertas y ventanas para dirigir el aire a dónde usted desee que vaya.

Espere a que el depósito se llene de agua. Llegado un punto, la válvula de flotación dejará de permitir la entrada de agua en el sistema de enfriamiento. Espere a que esto ocurra y compruebe el nivel de agua.

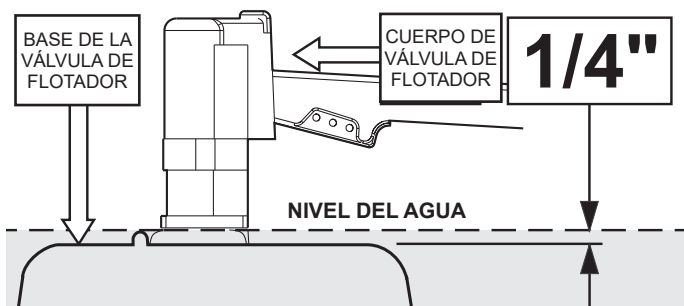
Si el nivel es demasiado alto, gire la válvula de flotación hacia la derecha. Drene algo de agua del depósito y espere a que vuelva a rellenarse hasta el nuevo punto definido. Si el nivel es muy bajo, gire la válvula de flotación hacia la izquierda.



ILL1370-B

Para los modelos EXT, el nivel de agua adecuado es de unos 5 mm (13/64") por encima de la superficie del depósito sobre el que está montada la válvula de flotación. Se recomienda volver a comprobar el nivel de agua una vez que la arandela de la válvula de flotación se haya asentado. Cuando se alcance el nivel de agua correcto, aisle la caja de control y conecte el enchufe de la bomba.

MODELO EXT



ILL820-B

PRUEBA DE LA BOMBA

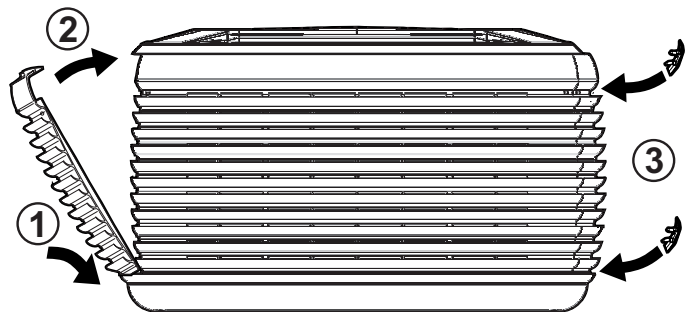
Para probar la bomba, encienda el sistema de enfriamiento en el controlador MagIQtouch, en el modo "COOL" (Enfriamiento). Compruebe que el agua se distribuya por igual en todos los paneles.

¡Nota! Si el sistema de enfriamiento no se encendió antes, realizará una rutina de "prehumectación" en la que la bomba saturará los paneles. Este ciclo dura 2 minutos, transcurridos los cuales el ventilador se activará automáticamente.

REAJUSTE DE LAS ESTRUCTURAS DEL PANEL

Para reajustar las estructuras del panel, coloque el borde inferior en la ranura del depósito y, luego, presione la parte superior hacia adentro, debajo de la tapa.

Reajuste las abrazaderas de las esquinas después de volver a colocar las estructuras del panel.



ILL1600-A

PUESTA EN MARCHA

LISTA DE COMPROBACIÓN DE FINALIZACIÓN DE LA PUESTA EN MARCHA

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

- FIJADO: el sistema de enfriamiento está bien fijado y nivelado en el casquete de techo con todos los accesorios provistos.
- SELLADO: el casquete de techo y todas las entradas están perfectamente limpios y sellados.

SELLO HERMÉTICO

- FUNCIONA: el sello hermético funciona correctamente y se puede abrir y cerrar sin interferencias.

TUBERÍAS

- LIMPIAS: antes de la conexión al sistema de enfriamiento, las tuberías de agua se limpiaron para eliminar cualquier materia extraña que pudiera haber en ellas.
- SIN FUGAS EXTERNAS: la conexión al suministro de agua no presenta fugas en los accesorios.
- NO HAY FUGAS INTERNAS: compruebe que todas las mangueras de agua internas estén bien fijadas a los distribuidores de agua y los demás accesorios internos.
- FIJADAS: las tuberías de agua tienen una sujeción correcta según la normativa de plomería.
- INSTRUCCIONES DEL PROPIETARIO: el propietario recibió instrucciones precisas sobre cómo aislar el flujo de agua al sistema en caso de emergencia.

VÁLVULA DE DRENAJE

- INSTALADA: la válvula de drenaje está bien instalada, según lo descrito en este manual de instalación.
- DESCARGA: el agua de drenaje no se descarga sobre la superficie del techo.
- NIVEL DE AGUA: el nivel de agua se estableció correctamente, según lo descrito en este manual de instalación.
- PRUEBA: drene el depósito. Compruebe las tuberías y los accesorios de drenaje y asegúrese de que no haya fugas.

ALIMENTACIÓN

- NORMATIVAS: la fuente de alimentación cumple con todas las normativas locales y nacionales, y el cableado de conexión al cuadro de distribución utiliza un circuito propio independiente.
- COMPROBACIÓN DE LOS CABLES: los cables están bien conectados a las cajas de control:
 - Fuente de alimentación
 - Cables del motor (x2)
 - Cable de control
 - Válvula de drenaje
 - Cable del solenoide
 - Cable de la bomba
 - Cable de sonda
- INSTRUCCIONES DEL PROPIETARIO: el propietario recibió instrucciones precisas sobre cómo aislar la unidad en la caja del medidor en caso de emergencia.

CONDUCTOS

- SIN FUGAS: todos los conductos cuelgan correctamente y no hay fugas de aire.
- CONTROLADOR SELLADO: todos los orificios de la pared detrás del controlador MagIQtouch están sellados.
- SILENCIO: compruebe que el sistema de enfriamiento funcione en silencio y que distribuya el aire uniformemente hacia todas las salidas.
- EQUILIBRIO DE AIRE: el equilibrio de aire de todas las salidas se ajustó de acuerdo a las preferencias del cliente.

LIMPIEZA DE LOS PANELES CHILLCEL

- PANELES LIMPIOS: los paneles de enfriamiento se deben enjuagar con agua y se debe drenar el depósito para evitar posibles olores al iniciar la unidad por primera vez. Ponga la unidad en funcionamiento en modo COOL (Enfriamiento), a velocidad mínima durante 5 minutos, y, luego, drene el depósito. Repita varias veces si es necesario.

PRUEBA FINAL

- Una vez satisfecho con la correcta instalación y puesta en marcha del sistema de enfriamiento, hágalo funcionar para asegurarse de que todo funcione como debería.

ENTREGA AL CLIENTE

- Se han explicado los principios de la enfriamiento por evaporación canalizada.
- Distancia a la que es necesario abrir las ventanas.
- Cómo encender el sistema de enfriamiento.
- Cómo operar el controlador MagIQtouch.
- Cómo drenar el sistema de enfriamiento.
- Cómo aislar la energía y el agua del sistema de enfriamiento.
- Requisitos del programa de mantenimiento.
- El cliente recibió los manuales del propietario y la tarjeta de garantía.

LIMPIEZA

- Toda la basura de instalación se ha eliminado y, cuando proceda, cualquier daño a la propiedad se ha reparado. El objetivo es conseguir que el cliente no tenga la impresión de que se ha estado realizando una instalación in situ.

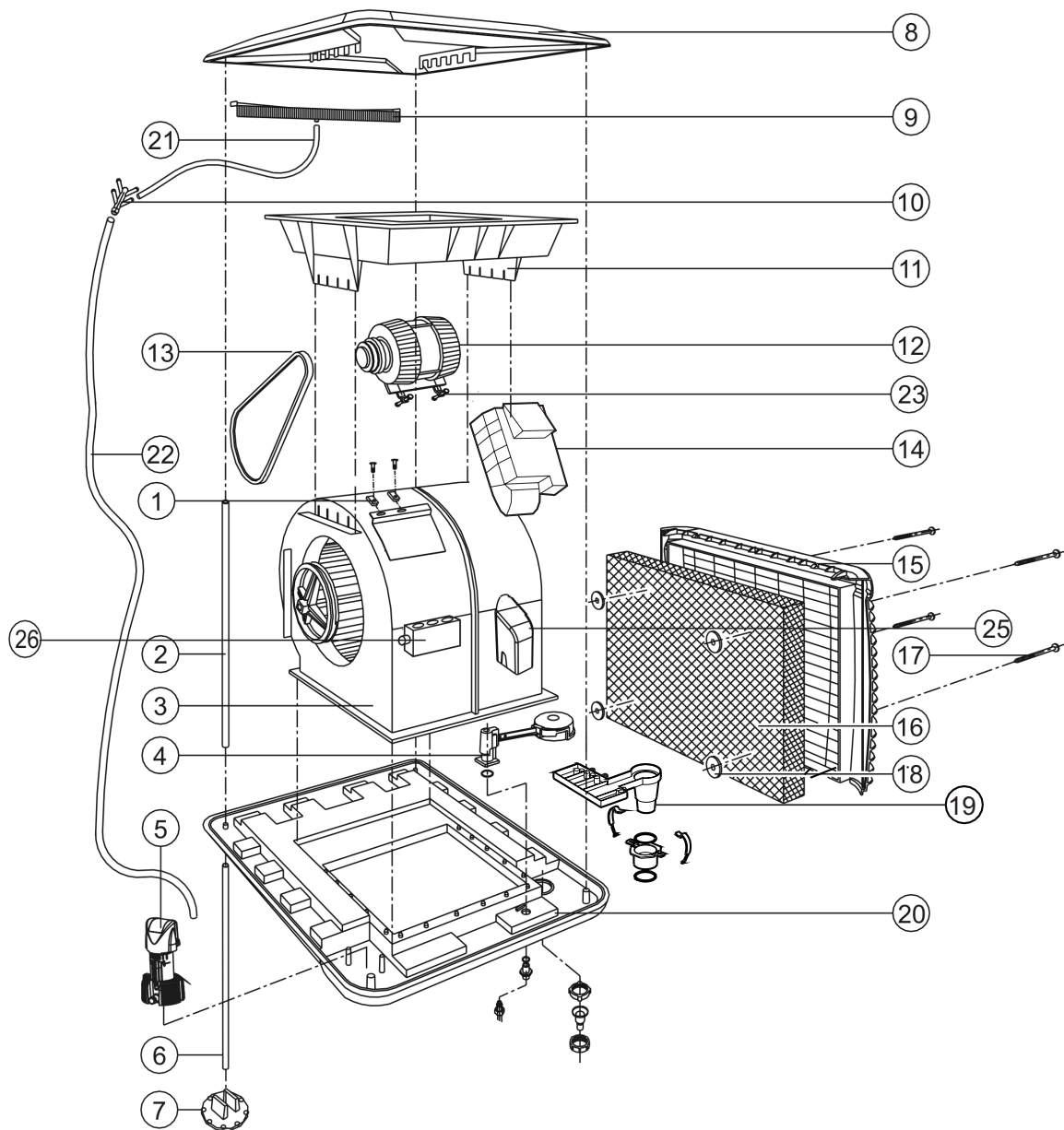
COMPROBACIÓN FINAL

- Con todos los paneles Chillcel colocados y la unidad en funcionamiento durante un periodo breve en modo de enfriamiento, confirme que todos los paneles presenten la misma saturación de agua y que no haya fugas de agua visibles.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Medida
Enfriamiento inadecuado	Sistema de enfriamiento demasiado pequeño.	Sustitúyalo por un sistema de enfriamiento más grande.
	Conductos demasiado pequeños.	Realice un diseño de carga de enfriamiento para determinar cuál es el tamaño adecuado necesario de la unidad, los conductos y las salidas.
	Paneles de enfriamiento sucios u obstruidos.	Limpie o sustituya los paneles.
	Paneles secos o falta de agua cuando el sistema de enfriamiento está en funcionamiento.	Inspeccione el sistema de distribución de agua para determinar si hay obstrucciones en las mangueras. Inspeccione la bomba.
	Insuficientes aberturas de salida de aire o vías de escape inadecuadas en el edificio, lo que provoca un alto nivel de humedad y de incomodidad.	Asegúrese de que el edificio disponga de las instalaciones adecuadas para expulsar el aire viciado (abra las ventanas y las puertas).
	Excesiva humedad ambiental (consulte también el punto anterior con respecto a las vías de escape inadecuadas).	Los días de verano en los que la humedad ambiental es alta el sistema de enfriamiento no reducirá la temperatura de la misma manera que en los días más secos. No existe ninguna solución, salvo apagar la bomba.
El sistema de enfriamiento hace ruido	El ventilador está desequilibrado debido a suciedad, etc.	Limpie el ventilador.
	Exceso de contrapresión. Curvas de conducto poco flexibles. Rejillas demasiado pequeñas.	Vuelva a estudiar el diseño; mejore la disposición de los conductos; cambie los tamaños de las rejillas.
La bomba no funciona.	Disyuntor disparado.	Inspeccione la bomba en busca de defectos. Sustitúyala en caso necesario.
	Error en el motor de la bomba.	Sustituya la bomba.
El ventilador no se inicia.	Disyuntor de alimentación principal disparado.	Investigue la causa de la sobrecarga. Restablezca el disyuntor.
	Motor del ventilador fundido.	Sustituya el motor.
	Baja tensión del sistema.	Consulte a la autoridad responsable de la fuente de alimentación.
	Revise las condiciones de error que indica el LED tricolor en la caja de componentes electrónicos del sistema de enfriamiento.	Corrija el error según se indica y reinicie el sistema de enfriamiento.
	Falla del controlador MagIQtouch.	Reemplace el controlador MagIQtouch.
La bomba funciona, pero no circula agua; o funciona, pero falta agua en los paneles.	Cantidad de agua insuficiente en el depósito.	Ajuste el nivel de flotación.
	Mangueras obstruidas.	Reviselas y elimine la obstrucción.
	Filtro de la bomba obstruido.	Limpie el filtro de la bomba.
	Presión insuficiente del suministro de agua.	Compruebe y confirme la presión del suministro de agua.
	Instalación incorrecta del solenoide de agua.	Reviselo e instálelo en la dirección del flujo de agua correcta.
Desbordamiento continuo de agua.	Ajuste incorrecto de la válvula de flotación.	Ajuste la válvula de flotación.
	Sedimentación excesiva en los paneles.	Limpie o sustituya los paneles.
Entra agua en la salida del sistema de enfriamiento.	Conexiones flojas de las mangueras de agua.	Ajuste las conexiones.
	Manguera de agua rota.	Sustituya las mangueras agrietadas o rotas.
	Válvula de flotación destapada.	Sustituya la válvula de flotación.
	Ubicación incorrecta de los paneles en sus estructuras.	Instale las estructuras de los paneles correctamente.
	Paneles incorrectos o dañados.	Sustitúyalos por paneles Chillcel nuevos.
Olor desagradable.	Paneles nuevos del sistema de enfriamiento.	Llene el depósito, deje funcionar la bomba un tiempo breve para lavar los paneles, drene el depósito, llénelo de nuevo y repita el procedimiento varias veces si el olor no desaparece. El olor desaparecerá tras varias horas de funcionamiento.
	Sistema de enfriamiento situado cerca del origen del olor desagradable.	Elimine el origen del olor o cambie el sistema de enfriamiento de sitio.
	Algas en el agua del depósito.	Drene, limpie a fondo con un producto de limpieza fuerte, rellene y cambie los paneles.
	Los paneles siguen húmedos después del apagado.	Ponga el ventilador en funcionamiento en modo de ventilación durante 10 minutos tras el ciclo de enfriamiento para secar los paneles.
	Sedimentación excesiva en los paneles.	Limpie o sustituya los paneles.
El sensor de aire (opcional) no funciona.	El sensor de aire no está conectado a la caja de control.	Conecte el cable del sensor de aire en los componentes electrónicos de la caja de control.
	Falla del sensor de aire.	Reemplace el sensor de aire.

VISTAS DESPIEZADAS



Artículo	Descripción	QTY	Artículo	Descripción	QTY
1	TUERCAS J y TUERCA DE APRIETE RAPIDO	2	13	CORREA V	1
2	POSTE, ESQUINA	4	14	CAJA DE EMPALME	1
3	ESPIRAL (CAJA DEL VENTILADOR)	1	15	MARCO DE ALMOHADILLA FILTRANTE	4
4	VALVULA DE FLOTADOR	1	16	ALMOHADILLA FILTRANTE CHILLCEL	4
5	BOMBA CIRCULACION DE AGUA	1	17	PASADOR RETENEDOR DE ALMOHADILLA	8 or 16
6	PATA DE SOPORTE EXTENSION	4	18	ARANDELA, RETENEDOR DE ALMOHADILLA	8 or 16
7	PATA DE SOPORTE PIES	4	19	JUEGO DE EMBUDO DE DESAHOGO	1
8	TAPA	1	20	DEPOSITO (TANQUE)	1
9	DISTRIBUIDOR DE AGUA- distribución de agua	4	21	MANGUERA DE ½" ID, PVC distribución de agua	
10	DISTRIBUIDOR DE AGUA DE 4 VIAS (agua)	1	22	MANGUERA DE ¾" ID, PVC distribución de agua	
11	PUENTE	1	23	JUEGO DE AJUSTE DE LA CORREA	1
12	POLEA ajustable MOTOR	1			

EXT

Manuales de instalación del sistema de enfriamiento

Ahora disponibles en Internet
en inglés y en español

Consulte www.seeleyinternational.com

Español

El manual de instalación del climatizador EXQ ahora se proporciona en Internet.



Servicio - Todas las regiones: Póngase en contacto con su distribuidor local.
seeleyinternational.com

FABRICADO POR: SEELEY INTERNATIONAL PTY LTD
112 O'SULLIVAN BEACH RD, LONSDALE SA, 5160. AUSTRALIA

SEELEY INTERNATIONAL (AMERICAS) LTD
1002 S 56TH AVENUE, SUITE# 101
PHOENIX, ARIZONA 85043, EE. UU.

Seeley International adoptó como política empresarial la introducción de mejoras continuas a los productos. Por lo tanto, las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Póngase en contacto con el distribuidor para confirmar las especificaciones del modelo de su elección.

